Translating and Interpreting

Graduate Diploma

Program Code  
GD168  
Campus  
City campus

Duration*  
1 year full-time or 2 years part-time.  
* A shorter duration is available for students with a bachelor degree from specified disciplines. Please see Entry Requirements.

2016 Tuition Fee  
Commonwealth supported places may be available.  
Full-Fee Places  
$19,200 per year full-time.  
Please refer to Fees Explained.

URL  
www.rmit.edu.au/programs/gd168

Master by Coursework

Program Code  
MC214  
Campus  
City campus

Duration*  
2 years full-time or 4 years part-time.  
* A shorter duration is available for students with a bachelor degree from specified disciplines. Please see Entry Requirements.

2016 Tuition Fee  
Commonwealth supported places may be available.  
Full-Fee Places  
$19,200 per year full-time.  
Please refer to Fees Explained.

Exit Points  
GD168 – Graduate Diploma in Translating and Interpreting

URL  
www.rmit.edu.au/programs/mc214

Further Information  
Sedat Mulayim  
Program Manager  
Tel. +61 3 9925 9920  
Email: sedat.mulayim@rmit.edu.au  
Info Corner  
330 Swanston Street (cnr La Trobe Street)  
Melbourne VIC 3000  
Tel. +61 3 9925 2260

Develop the skills and knowledge to connect people from different languages and cultures. These programs offer all skills and expertise you need to work as a professional translator and/or interpreter domestically and internationally. Specialised courses will teach you the theoretical approaches, professional ethics, specialised contextual knowledge and the innovative applications of communication technology employed in interpreting and translating.

On the completion of the Graduate Diploma you will have an understanding of theory coupled with the practical skills to prepare you for work in both local and global organisations. The Master will give you an in-depth understanding of theory and its applications as well as the opportunity to complete a minor thesis.

Learning and Teaching

You will experience a variety of teaching and learning approaches including:
- lectures
- workshops
- independent research
- case studies
- tutorials and lab practice sessions
- practicum sessions
There is a strong emphasis on training specialised interpreters and translators. As a result, you will be offered electives from other areas that are relevant to your practice such as justice and legal studies, social work, health and welfare services, and international development.

All courses are delivered in English. Some courses have bilingual learning outcomes and assessments.

All members of the teaching staff are professional translators accredited by the National Accreditation Authority for Translators and Interpreters (NAATI) who bring a wealth of experience, knowledge and skills to the classes and workshops. This enables you to gain feedback on your performance measured against industry standards.

Flexible Study Options

These programs are designed to accommodate students who are currently working, with flexible study options including evening classes, intensive full-day workshops and access to online resources.

Time Commitment

Full-time students will attend approximately eight to 12 hours of classes per week, combined with self-directed study and research.

Networking Opportunities

This is a career-oriented program, with many students already working or with previous experience in the field or similar fields. The program also invites guest speakers from the field to talk to students. These opportunities help you to develop professionally through shared knowledge and networks, with the potential to find related employment after, or even before, graduating.

Program Structure

By linking theory and practice in all aspects of your studies, RMIT graduates are work-ready and prepared to respond to industry needs. You'll complete the following core courses:
- Theoretical Bases of Translating and Interpreting
- Ethics and Professional Issues
- Discourse Studies for Translators and Interpreters
- Translation and Technology
- Advanced Theory of Translating and Interpreting
- Advanced Discourse Studies
- Research Strategies – Social Sciences
- Extended Professional Project

You can also specialise your practice through additional elective courses in cross-cultural communication; social, health and welfare services; justice and security services; and international trade relations in Australia or overseas.

Career

Graduates can seek employment in organisations, companies or government departments or work as freelancers or sub-contractors. Potential employment areas include:
- multinational firms and agencies operating in Australia and overseas
- foreign embassies and posts
- government departments and agencies including security, health, education, welfare and immigration
- NGOs
- localisation industry
- private businesses and companies

Professional Recognition

This program is approved by NAATI. To be eligible for NAATI accreditation, you must complete specific courses from the translating and interpreting studies discipline area and achieve a minimum grade in some assessment tasks (which may be higher than the academic pass) in the Translating Accrediting Practice and/or Interpreting Accrediting Practice courses. At a minimum, you must complete the Graduate Diploma degree in order to be recommended to NAATI for accreditation at the appropriate level.  
www.naati.com.au
Entry Requirements
An Australian bachelor degree or its equivalent. Applicants with significant work experience may also be considered. Applicants applying for entry on the basis of work experience must include a CV and direct applicant statement detailing their experience with their application.

If you have successfully completed a bachelor degree majoring in translating and interpreting, languages or linguistics, you may be eligible for one semester credit, shortening the duration to one-and-a-half years full-time or three years part-time. This will be determined upon application.

How to Apply
Direct Application
Apply online at www.rmit.edu.au/programs/apply/direct.
Semester 1 timely applications for coursework programs open on Open Day (9 August) and are due by 10 November.* Semester 2 (Midyear) applications open 1 May and are due by 31 May.*
*Applications will continue to be accepted until all places have been filled. You are encouraged to lodge your application early.

Fees Explained
Tuition Fees and Financial Assistance
What you pay will depend on whether you are offered a Commonwealth supported place (CSP) or a full-fee place. Financial assistance is available to eligible students regardless of the type of place you enrol in.

Commonwealth Supported Places (CSP)
A Commonwealth supported place is a place at university where the tuition fee is jointly paid by you and the Australian Government. Your share of the fee (student contribution) is set by the government and is determined by the discipline areas (bands) of your individual enrolled courses, not the overall program. For more information about what fees you will pay in 2016 visit www.rmit.edu.au/programs/fees.

The Australian Government has announced changes to the funding of CSPs. These may affect the proportion of the fee paid by student contribution from 2016. For more information visit www.rmit.edu.au/programs/fees and www.studyassist.gov.au.

Full-Fee Places
Students in full-fee places are required to pay a tuition fee that covers the full tuition costs of their program. The tuition fees vary according to each program and are adjusted on an annual basis. Financial assistance may be available through the FEE-HELP scheme (see below for details). Only students who are Australian citizens, New Zealand citizens or hold an Australian Permanent Resident Visa are eligible for a domestic full-fee place. Students who do not meet these citizenship and residency requirements may be offered a place as an onshore international student.

Fees for 2016 are listed under each program in this booklet or visit www.rmit.edu.au/programs/fees from October 2015.

Other Fees and Expenses
In addition to tuition fees, you will be charged a student services and amenities fee (SSAF), which is indexed annually. Eligible students can defer payment of the fee through SA-HELP. For more information visit www.rmit.edu.au/programs/fees/ssaf.
You may also be required to purchase items related to your program, including field trips, specified textbooks and equipment. These expenses vary from program to program. For more information visit www.rmit.edu.au/programs/fees.

Financial Assistance
Scholarships
Before you let financial constraints or living arrangements get in the way of your decision to study, find out about the range of RMIT scholarships available.
Coursework Scholarships Office
Tel. +61 3 9925 2811
Email: scholarships@rmit.edu.au
www.rmit.edu.au/scholarships

HECS-HELP
HECS-HELP assists eligible students in a Commonwealth supported place to pay their student contribution. To learn more about HECS-HELP visit www.rmit.edu.au/programs/fees/hecs-help.

FEE-HELP
FEE-HELP is an optional loan scheme that assists eligible students to pay all or part of their tuition fees. To learn more about FEE-HELP visit www.rmit.edu.au/programs/fees/helploans/fee-help.

Student Profile
“The link between NAATI and RMIT appealed to me, as I was keen to become an accredited translator/ interpreter as soon as possible. I was also drawn to RMIT’s strong emphasis on training and preparation for the workforce, as well as the central location of the city campus.
“It was invaluable to participate in a work placement at the Northern Hospital, following interpreters around and seeing what they do on a daily basis.
“The weekly translation and interpreting workshops gave me the confidence to walk into a wide range of work situations and trust that I will be able to handle interpreting the material no matter what the topic.”

Julia Morris (cover)
Master of Translating and Interpreting

Income Support
The Australian Government has approved this postgraduate program for student income support payments. The list of approved programs is available at www.rmit.edu.au/programs/fees/highered/masters.
To check your eligibility for student income support or rent assistance, please contact Centrelink or visit www.humanservices.gov.au.

Income Tax Deductions
Students may be eligible to apply for income tax deductions relating to the education expenses that are linked to their employment. The Australian Taxation Office (ATO) website at www.ato.gov.au provides guidance on the taxation treatment of your fees.

International Students
For information on fees, selection requirements and how to apply, please go to the program information on the RMIT website at www.rmit.edu.au/programs/mc214 (CRICOS code 07908F).
Why Postgrad?

A Competitive Edge

Employment opportunities increase by 85% after completing a postgraduate qualification.*

Increase Your Earnings

On average, a postgraduate qualification will up your long-term earnings by more than 15%.

Turn Career Dreams into Reality

Almost 50% of people feel like they are in the wrong career. A postgraduate qualification will empower you to follow your passion.

Why RMIT?

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Take your career to the next level</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>RMIT was ranked 79th in the world by global employers for graduate employability in the 2014 QS World University Rankings.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Flexibility that works for you</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2</td>
<td>40% of RMIT’s 11,700 postgraduate students study part-time with many flexible learning options.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Broaden your horizons</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>3</td>
<td>RMIT offers exchange opportunities at over 200 institutions across 41 countries.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Open doors to worldwide opportunities</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>4</td>
<td>RMIT has over 200 research collaborations with overseas partners and industry. RMIT graduates are employed in more than 100 countries around the world.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Transform the future through research</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>5</td>
<td>RMIT is ranked as one of the top five Australian universities for excellence in key research disciplines, and was awarded more than $19 million in research funding in 2014.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Education that packs a punch for your prospects</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>6</td>
<td>RMIT is ranked as one of the world's top 35 universities for key subject areas in the 2015 QS World University Rankings.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

The information in this guide is specific to Australian and New Zealand citizens and permanent residents of Australia.

RMIT University
Info Corner
330 Swanston Street (cnr La Trobe Street)
Melbourne VIC 3000
Tel. +61 3 9925 2260
Email: study@rmit.edu.au
www.rmit.edu.au

Disclaimer: The information contained in this guide is subject to change without notice. It is the responsibility of the applicant to check and confirm all general and specific program information prior to lodging an application for enrolment. For the most up-to-date program information, please refer to the RMIT University website. Visit www.rmit.edu.au. This guide is designed for Australian and New Zealand citizens and permanent residents of Australia. Vocational education programs are delivered with Victorian and Commonwealth funding for eligible students. RMIT University CRICOS Provider Code: 00122A, RTO Code: 3046.